

personell og andre. Alt er stemmetolket, slik at den også er nyttig for personer uten tegnspråkkompetanse.

Det er seks kapitler. Etter innledningen følger kapitler om depresjon, angst, psykose, personlighetsforstyrrelser og til slutt et kapittel om bruk av tolk. Hvorfor er denne DVD-en på tegnspråk viktig? Først og fremst pga. språket. Døve har norsk som andrespråk, og ikke alle døve kan tilegne seg skriftlig informasjon. Dette medfører at døve har mindre tilgang til informasjon om psykisk helse enn hørende. Norsk tegnspråk er et visuelt-gestuet språk som døve behersker. Informasjon på dette språket gir døve tilgang til kunnskap på lik linje med hørende.

To tegnspråkmodeller brukes gjennom hele DVD-en. Begge to har et tydelig og klart tegnspråk som er lett å avlese, og det er tydelig at prosjektgruppen har arbeidet grundig med den språklige formen. Som supplement er det utarbeidet en tegnspråkkordliste knyttet til området psykisk helse. Det foreligger ingen omfattende ordbok for norsk tegnspråk, og derfor er denne ordlisten et svært nyttig supplement. Den finnes på nettsiden til Conrad Svendsen Senter (CSS): www.conradsvendsen.no

Forfatterne har hatt en intensjon om at også andre enn døve skal kunne bruke verket. Undertegnede mener den er best egnet som informasjon om psykisk helse til primærmålgruppen og for helsepersonell som arbeider direkte med døve. Den er mindre egnet som informasjon til helsepersonell uten erfaring fra arbeid med døve. Kapitlet om bruk av tolk er likevel det best egnede og informative og kan med fordel brukes isolert som opplæring av helsepersonell, f.eks. ved at en døv viser det til sin fastlege. Gå gjerne gjennom kapitlet sammen. Siden denne biten om tolk varer i 35 minutter, er det nødvendig å sette av god tid. De andre kapitlene er for lange og omfattende til at de kan brukes i en konsultasjon, og de inneholder mye basal informasjon som helsepersonell allerede har kunnskap om. Strammere redigering hadde økt DVD-ens bruksområde.

Litteraturlisten viser til sentral norsk litteratur om kognitiv terapi, og informasjonen er i stor grad basert på kognitive prinsipper og på opplysningsheftene fra Rådet for psykisk helse og Psykiatrisk opplysning. Informasjonen som videreformidles, er tidsriktig og god.

Samlet er dette en viktig DVD for å spre kunnskap til døve, og det er gjort et flott stykke arbeid. Jeg har brukt den sammen med pasienter, og det har fungert godt. Blant annet har jeg brukt eksempler fra videoen og ordlisten for å utvikle mitt ordforråd. Så takk for et godt produkt som herved anbefales. Se og lær!

Hege Saltnes

Nasjonalt senter for hørsel og psykisk helse
Aker universitetssykehus

Nyttig om legemidler

Hauge MS, Thomassen PT.

Legemidler og juss

Kvalitet, sikkerhet og effekt av legemidler.
332 s, tab, ill. Bergen: Fagbokforlaget, 2008.

Pris NOK 428

ISBN 978-82-450-0351-2



Det er første gang dette emnet er blitt gjort til gjenstand for en lærebok. Målgruppen vil være alle som har interesse for legemidler og som arbeider med legemidler. Denne beskrivelsen blir så bred fordi boken

omfatter et meget stort spekter og derfor vil være til stor nytte for mange. Den bør bli pensum for farmasistudenter og for dem som utdanner seg i farmakologi og klinisk farmakologi. Ansatte i farmasøytisk industri og i helseforvaltningen vil finne svar på mange problemstillinger.

Forfatterne er henholdsvis farmasøyt og jurist, og de har begge langvarig og bred erfaring fra industri, akademisk og forvaltning.

Boken er veldig bra oppbygd og redigert. Som eksempel er innholdsfortegnelsen på hele 13 sider, og den alene kan tjene som en fin oversikt over feltet.

De skjematisk fremstillingene er til dels av god kvalitet, og selv de mer kompliserte prosedyrene har forfatterne kommet noenlunde greit ut av i sitt forsøk på å gjøre stoffet tilgjengelig.

Hovedpreget er grundighet, men det har ikke gått på bekostning av lesbarhet. Noen områder kunne det ha vært brukt noen flere sider på. Jeg tenker spesielt på avsnittet om god klinisk praksis. Her kunne man ha forklart litt mer om industriens prosedyrer og konsekvenser dette har for hindring av forskningsfusj i industriens legemiddelstudier.

Det andre feltet som er litt stemoderlig behandlet, er reklame for legemidler. Her mangler en del elementer som særlig de siste årene har vært med på å fjerne mye av det som legemiddelindustrien tidligere er blitt kritisert for. Dette er også til eksempler som belyser at den rene juskomponenten har fått størst vekt. De mer kvalitative konsekvensene av nye juridiske og samfunnsmessige krav er i mindre grad omtalt.

EU-lovverket og prosessene i European Medicines Agency (EMA) er viet stor og nødvendig plass. Dette er bra, for det er nok bærebjelken i rettsgrunnlaget for dette området.

Alle som leser denne boken, må sitte igjen med overbevisningen om at dette området er dekket av et omfattende lov-

og regelverk. Derfor burde en annen gruppe lesere også være aktuelle: de mange journalister, helsepersonell og andre som interesserer seg for legemidler, men som til tider uttrykker et noe unyansert og lite kvalifisert syn på legemiddelspørsmål.

Andre nye bøker som omfatter nært beslektede områder er: *Pharmaceutical medicine, biotechnology and European law* (1), *Norsk biobankrett* (2) og *Helseforskningsrett* (3).

Olav Flaten

GlaxoSmithKline AS
Oslo

Litteratur

1. Goldberg R, Lonbay J, red. *Pharmaceutical medicine, biotechnology and European law*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
2. Halvorsen M. *Norsk biobankrett*. Rettslig regulering av humant biologisk materiale. Bergen: Fagbokforlaget, 2006.
3. Simonsen S, Nylenna M. *Helseforskningsrett*. Oslo: Gyldendal, 2005.

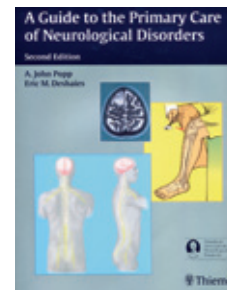
Middelmådig nevrologibok

Popp AJ, Deshaies EM.

A guide to the primary care of neurological disorders

2. utg. 443 s, tab, ill. New York, NY: Thieme, 2008. Pris EUR 65

ISBN 978-3-13-135122-7



Dette er en lærebok i nevrologi og nevrokirurgi for allmennpraktikere. Målsetningen er å gi en kortfattet og praktisk nyttig oversikt over sykdommer i nervesystemet. 33 kapitler er fordelt i fire

nokså vilkårlige seksjoner: a) allmennpraksis og nevrovitenskap, b) diagnostikk av pasienten med nevrologisk sykdom, c) diagnostikk og behandling av vanlige nevrologiske sykdommer og d) behandling av spesifikke kategorier av nevrologiske sykdommer og pasienter. Bidragene er fra 50 ulike forfattere, de aller fleste fra Albany i New York, de øvrige også amerikanske. For lesere med et nært forhold til nevrofagene kan det være spennende å observere forskjellen i norsk og amerikansk tradisjon innen behandling og diagnostikk, men for målgruppen er dette en ulempe.

Mitt inntrykk er at kapitlene er av ganske ujevn kvalitet, og boken bærer preg av mangelfull redigering. Dette kommer til uttrykk på flere måter: Et godt kapittel som integrerer nevrologisk undersøkelse og nevroanatomisk mangler, inndelingen i seksjoner er vilkårlig (det er ingen åpenbar forskjell på seksjon c og d, og det er få og mangel-